

Mostafa Hussein Mohamed

CONTACTS

Address:
11921, Helwan, Cairo,
Egypt

Mobile:
+2 0111 3272 981

Email:
mostafa@mostafahusein.com
mostafaabozaid@live.com

Website:
<https://mostafahusein.com>

LANGUAGES

Arabic – Native
German – C2
English – C2

OBJECTIVE

Multilingual linguist who can develop impressive creative copy and translations for clients

MAIN FIELDS OF SPECIALIZATION

Technical, Applications, Websites, Marketing, and SAP (ERP, CRM)

WORK EXPERIENCE

Arabic Tester, Saudisoft, Freelancer 09/2020 – Present
- Testing CRM, ERP, and Business materials

Arabic Tester, RWS Moravia, Freelancer 10/2019 – Present
- Testing mobile applications

German, English and Arabic Translator, Proofreader, Post-editor and Subtitler, Freelancer 10/2016 – Present
- Technical, Apps, Websites, Marketing, SAP, and General Games

QC Operator, Eurofins Digital Media Services, Freelancer 10/2015 – Present
Responsibilities:
- Checking quality of Arabic subtitles

German <> Arabic Translator, Verso-Text, Full-timer 12/2015 – 04/2017
Responsibilities:
- Translate and review different materials (such as General, Technical and Marketing Materials)

English into Arabic Translator, Saudisoft, Full-timer 10/2012 – 07/2015
Responsibilities:
- Translate and review technical documents
- Make sure the client instructions, translation style guide, and project specific terminology are followed
Projects:
- SAP (ERP, CRM, HANA, HCM)
- Microsoft Windows 7 and Office 2010
- SAMSUNG (Home Appliances)

English into Arabic Translator, Perfect Translators, Full-timer 10/2011 – 02/2012

EDUCATION

Bachelor Degree of Languages (Alsun), Minia University 2006 – 2010

CONTINUING PROFESSIONAL DEVELOPMENT (CPD)

- Subtitling Workshop 2020
- Photoshop-Illustrator-InDesign for Design 2020
- International SEO 2020
- SEO Training Course 2020
- Copywriting for Translators 2020

- Introduction to Transcreation 2020
- Transcreation as a Specialization 2020
- Introduction to Marketing Translation 2021
- The SEO Translation Bible 2021
- Applications and Website Localization 2021

MEMBERSHIP

Egyptian Association for Globalization and Language Solutions
(EAGLS):

<https://www.eagls.org/en/members/mostafa-hussein>

PROZ:

<http://www.proz.com/profile/2088368>

TECHNICAL SKILLS

Trados, Catalyst, Across, Wordfast, Passolo, memoQ, MateCat, SAP
GUI (SE63), Memsource, Aegisub, and Subtitle Edit

REFERENCES

References are available on request